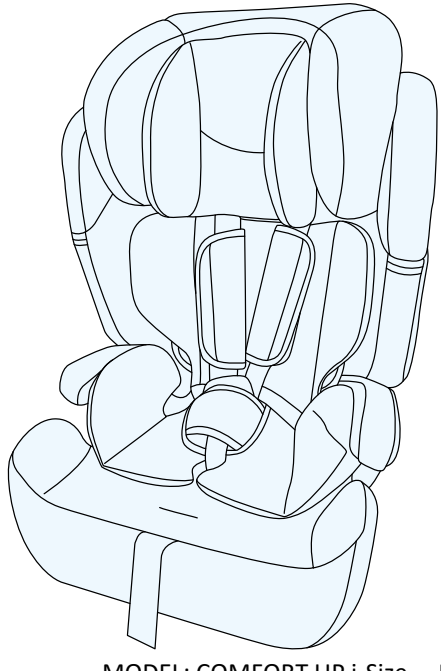
Kinderkraft



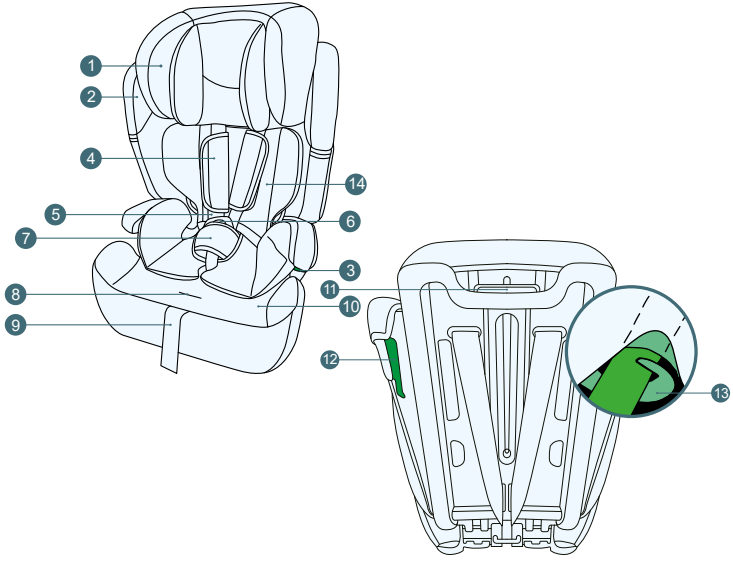
# COMFORT UP i-Size

## USER GUIDE

MODEL: COMFORT UP i-Size ECE R129.03 v.1.1

UPOYORNĚNÍ: Grafika výrobku je pouze ilustrační.

**A.1**




Před prvním použitím dětské autosedačky si pečlivě přečtěte návod k použití. Je vaší odpovědností zajistit bezpečnost vašeho dítěte a nepřečtení těchto pokynů ji může ovlivnit.

## 1.0 Součásti autosedačky

1. Opěrka hlavy
2. Opěradlo
3. Vodítka bederních pásů
4. Odnímatelné polštáře vnitřních pásů
5. Vnitřní popruhy bezpečnostních pásů
6. Vnitřní přezka pásu
7. Podložka přezky
8. Tlačítko pro nastavení vnitřního pásu
9. Pásek pro nastavení popruhu
10. Sedačka
11. Páka pro nastavení výšky opěrky hlavy
12. Vodítka ramenních pásů
13. Bod ukotvení bezpečnostního pásu vozidla
14. Vnitřní vložka

| Výška dítěte | Orientace autosedačky | Upevnění autosedačky | Připevnění dítěte |
|---|---|---|---|
| 76cm - 105cm /≤18kg | po směru jízdy | 3-bodové bezpečnostní pásy | Vnitřní popruhy |
| 100cm - 150cm | po směru jízdy | 3-bodové bezpečnostní pásy | 3-bodové bezpečnostní pásy |
| | | 3-bodové bezpečnostní pásy | 3-bodové bezpečnostní pásy |

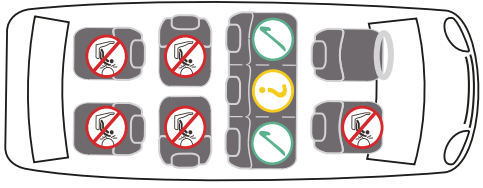
## 2.0 Použití

Autosedačka byla navržena, testována a schválena v souladu s požadavky předpisu EHK OSN č. 129 o schvalování zdokonalených dětských zádržných systémů (UN/ECE R129/03).

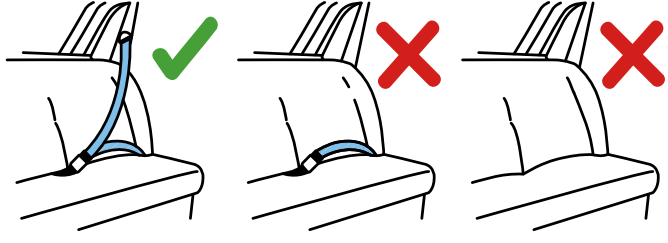
Autosedačka COMFORT UP i-Size je vhodná pro děti s výškou od 76 cm do 150 cm pro instalaci po směru jízdy. V prostoru mezi 76 cm a 105 cm a do hmotnosti 18 kg se autosedačka instaluje pomocí tříbodových bezpečnostních pásů. Pro tento rozsah je dítě v autosedačce připoutáno pomocí vnitřních bezpečnostních pásů. Od 100 cm do 150 cm se autosedačka instaluje pomocí 3-bodových bezpečnostních pásů. Pro tento rozsah je dítě v sedačce připoutáno pomocí 3-bodových bezpečnostních pásů.

Sedačku lze ve vozidle instalovat v polohách, které výrobce uvádí v příručce k vozidlu. Je nutné si přečíst návod k použití od výrobce vozidla.

A.2



A.3



## 3.0 Bezpečnostní pokyny

POZOR!

Věnujte prosím několik minut přečtení tohoto návodu k použití, abyste zajistili náležitou bezpečnost svého dítěte. Mnoho zranění, kterým lze snadno předejít, je způsobeno neopatrným a nesprávným používáním autosedačky.

• Autosedačka je určena k instalaci pouze na sedačky orientované po směru jízdy. Autosedačka se nesmí instalovat na sedačky/sedadla orientované proti směru jízdy nebo do strany (obr. A.2).

• Pokud je dětská autosedačka instalována na předním sedadle, musí být deaktivován přední airbag. Doporučujeme instalovat dětskou autosedačku pouze na zadní sedadla vozidla. Pokyny o vhodnosti dětské sedačky pro použití v autě naleznete v příručce k vozidlu.

• Dbejte na to, aby vnitřní popruhy, které zajišťují dítě, byly přizpůsobeny tělesné stavbě dítěte a nebyly zkroucené. Z tohoto důvodu nenoste pod pásy silné oblečení.

• Bederní pásy musí vést co nejníže přes pánev dítěte, aby byl zajištěn optimální účinek v případě nehody.

• Pokud byla autosedačka při dopravní nehodě silně namáhána, je nutné ji vyměnit.

• Autosedačka nesmí být žádným způsobem upravována bez souhlasu příslušného schvalovacího orgánu. Nesprávná instalace autosedačky v rozporu s pokyny dodanými výrobcem může vést k ohrožení života a zdraví.

• Chraňte dětskou autosedačku před přímým slunečním zářením, jinak se dítě může o vyhřívané části popálit. Chraňte dítě a autosedačku před slunečními paprsky.

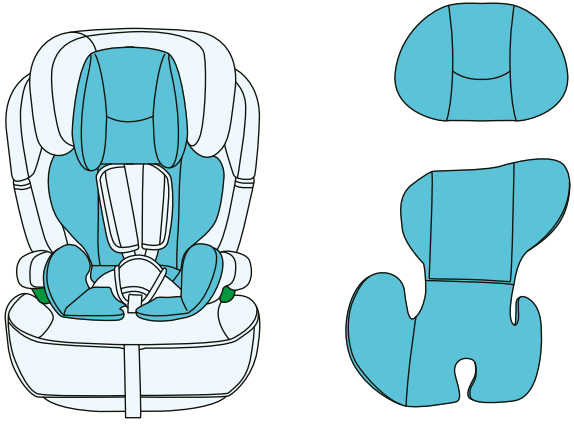
• Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

• Zajistěte, aby zavazadla a jiné předměty byly dostatečně upevněny, zejména na polici pod zadním oknem, protože v případě nárazu mohou způsobit zranění.

• Autosedačku nelze používat bez potahu.

• Nepoužívejte jiný než výrobcem doporučený náhradní potah, protože je nedílnou součástí bezpečnostního systému autosedačky.
• Nepoužívejte jiné upevňovací body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na autosedačce.
• Všechny tvrdé a plastové části dětské autosedačky musí být umístěny a instalovány tak, aby je za běžných provozních podmínek vozidla nemohlo zachytit posuvné sedadlo nebo dveře vozidla.
• Pravidelně kontrolujte technický stav autosedačky a věnujte zvláštní pozornost upevňovacím bodům, švům a seřizovacím dílům. Ujistěte se, že jsou všechny mechanické části v plném provozním stavu. Součásti dětské autosedačky nikdy nemažte tukem ani olejem.
• Pokud jsou součásti poškozené nebo uvolněné, přestaňte sedačku používat.
• V případě nouze je důležité rychle uvolnit bezpečnostní pásy. To znamená, že pokud tlačítko pro uvolnění pásů není zcela zajištěno, zajistěte, aby si dítě s pásy nehrálo.
• Jděte dítěti dobrým příkladem a vždy se připoutejte bezpečnostním pásem. Dospělý, který není připoután bezpečnostním pásem, může být pro dítě rovněž nebezpečný.
• Před každou jízdou autem zkontrolujte, zda je autosedačka řádně připoutána.
• Autosedačka musí být zajištěna i v době, kdy se nepoužívá. Nezajištěná sedačka může způsobit zranění cestujících, a to i při nouzovém brzdění.
• Na některých sedadlech vozidla vyrobených z měkkých materiálů může používání autosedačky zanechat stopy a/nebo způsobit změnu barvy. Abyste tomu zabránili, můžete pod autosedačku umístit deku, ručník nebo podobný výrobek.

**B.1**



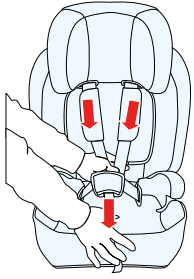
## 4.0 Použití vložky

Dětská vložka (obr. B.1, položka 15) zvyšuje pohodlí a poskytuje dodatečnou oporu pro malé děti. Doporučujeme používat spodní část i horní část, která slouží jako polštářek pro hlavu dítěte, dokud dítě nepotřebuje v autosedačce více místa. Poté je třeba vložky vyjmout.

## 4.1 Instalace potahu

- Stisknutím červeného tlačítka na sponě (6) rozepněte vnitřní popruhy (5).
- Vložte vnitřní vložku (14) do sedadla tak, aby byla v jedné rovině s boky sedadla.
- Upravte polohu vnitřních popruhů. Zkontrolujte, zda nejsou vnitřní popruhy zkroucené.
- Pomocí pásky umístěte horní část vnitřní vložky na opěrku hlavy.

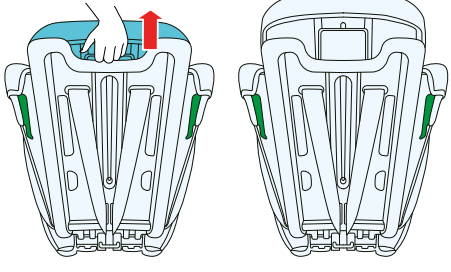
C.1



C.2



C.3



# 5.0 Používání autosedačky

## 5.1 Nastavení vnitřního pásu včetně opěrky hlavy

Autosedačka je vybavena nastavením pásu, které je integrováno s nastavením opěrky hlavy. Opěrku hlavy je třeba nastavit podle výšky dítěte. Výška bezpečnostních pásů se mění s výškou opěrky hlavy. Před změnou polohy opěrky hlavy uvolněte vnitřní pásy (5) stisknutím seřizovacího tlačítka (8) a současně přitáhněte ramenní pásy k sobě. (Obr. C.1)

Správně umístěná opěrka hlavy zajišťuje optimální polohu ramenních pásů vozidla a poskytuje dítěti ochranu a pohodlí.

POZOR! Nastavte správnou výšku ramenních pásů (C) tak, aby pás vstupoval do opěradla sedadla mírně nad rameny dítěte. (Obr. C.2)

• Chcete-li zvednout opěrku hlavy a ramenní pásy, uchopte páčku nastavení opěrky hlavy (11), která se nachází v zadní části opěrky hlavy (1), a jemně ji zatáhněte směrem nahoru. Opěrka hlavy se odjistí.

• Nyní můžete opěrku hlavy (1) nastavit do požadované výšky (obr. C.3). Po nastavení výšky uvolněte nastavovací rukojeť (11), opěrka hlavy se po jemném nastavení výšky nahoru a dolů zajistí na místě.

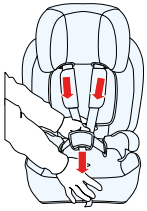
DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že je opěrka hlavy sedadla zajištěna.

• Chcete-li opěrku hlavy a ramenní pásy spustit, zatáhněte za rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (11) a opěrku hlavy spusťte. Opěrka hlavy a ramenní pásy se spustí současně.

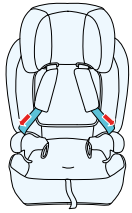
POZOR! Správné nastavení výšky opěrky hlavy má přímý vliv na bezpečnost dítěte.

Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu. Umístěte dítě do autosedačky a zkontrolujte výšku opěrky hlavy. Poznámka: V případě potřeby nastavení výšky opěrky hlavy opakujte, dokud nedosáhnete optimální výšky.

C.4



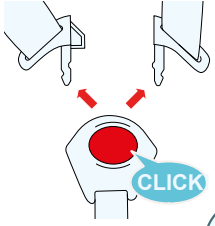
C.5



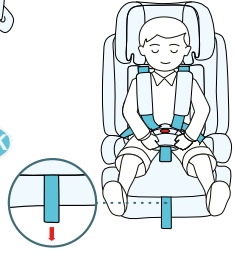
C.6



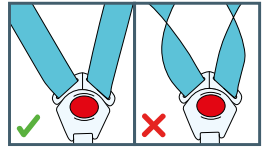
C.7




C.8



C.9



## 5.2 Upevnění dítěte pomocí vnitřních popruhů

• Stisknutím tlačítka (8) a zatažením za popruhy zcela uvolněte vnitřní popruhy (obr. C.4).
• Rozepněte sponu (6) a umístěte popruhy na boční strany sedadla (obr. B.5). Umístěte dítě do autosedačky (Obr. B.6).
• Nastavte opěrku hlavy podle výšky dítěte (viz kapitola 5.1).
• Sklopte obě svorky k sobě tak, aby se vzájemně zaklesly, a zatlačte je do přezek (6), dokud neuslyšíte "cvaknutí" (obr. B.7).

## 5.3 Upevnění vnitřních pásů

• Zatáhněte za ramenní popruhy, abyste odstranili případnou vůli v oblasti beder a aby vnitřní popruhy ležely rovně.
• Utáhněte popruhy pomocí nastavovacího pásku (8) tak, aby ležely rovně na těle dítěte a těsně u něj (obr. C.8).
POZOR! Popruhy vnitřního bederního pásu musí být umístěny co nejníže na bocích dítěte. Dbejte na to, aby popruhy bezpečnostního pásu nebyly zkroucené (obr. C.9).

## 6.0 Instalace ve vozidle

V případě náhlého brzdění nebo nehody mohou nepřipoutané osoby způsobit zranění ostatním cestujícím.

Vždy zkontrolujte, zda:

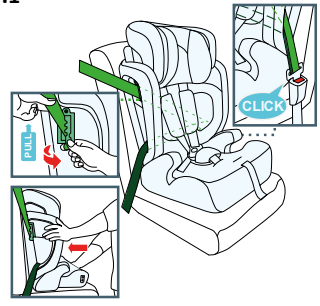
• Opěradla sedadel ve vozidle jsou uzamčena (tj. je aktivován blokovací mechanismus sklopného opěradla zadního sedadla).

• Všechny těžké předměty a předměty s ostrými hranami jsou zajištěny (např. na zadní polici).

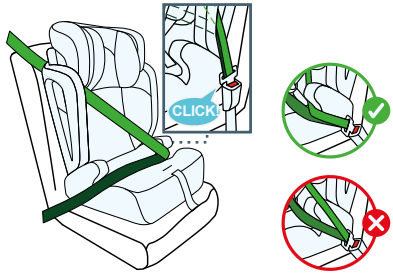
• Všichni cestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy.

• Sedačka je vždy zajištěna, i když v ní dítě nesedí.

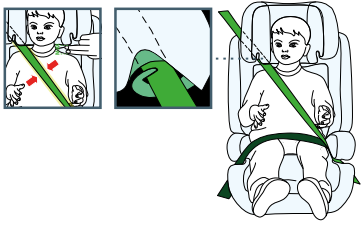
D.1



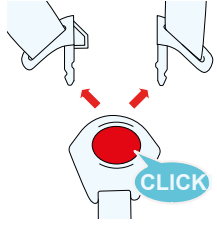

D.2




D.3



D.4

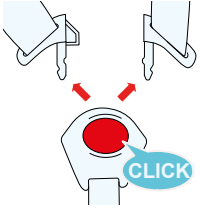



## 6.1 Instalace po směru jízdy pro děti vysoké 76 až 105 cm pomocí 3-bodových bezpečnostních pásů vozidla.

• Nastavte výšku ramenních popruhů a opěrky hlavy podle výšky dítěte (viz kapitola 5.1).
• Umístěte autosedačku dítěte na sedadlo a ujistěte se, že opěrka hlavy autosedačky nezasahuje do opěradla.
• Zatáhněte za bezpečnostní pás. Otevřete západku (13) a zajistěte bezpečnostní pás. Protáhněte ramenní pás háčkem (13) na boku sedadla. Vytáhněte bederní pás za látku na zadní straně sedadla. (Obr. D.1)
• Přetáhněte sponu společně s ramenním a bederním pásem za opěradlo na druhou stranu sedadla. (Obr. D.2)
• Zapněte 3-bodové bezpečnostní pásy, uslyšíte cvaknutí (obr. D.4)
**POZOR! Ujistěte se, že je každá část řemene napnutá. Ujistěte se, že jsou všechny řemeny ve správné poloze a že nejsou zkroucené. Zkontrolujte také, zda polstrování nebrání pohybu pásů.**
• Postupujte podle bodů 5.2 a 5.3.

**POZNÁMKA: Ujistěte se, že jsou všechny části pásu napnuté. Ujistěte se, že jsou všechny řemeny ve správné poloze a že nejsou zkroucené. Zkontrolujte také, zda čalounění nebrání pohybu pásů. Podrobný popis utažení pásů naleznete v části 6.3.**

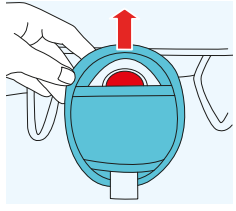
F.1



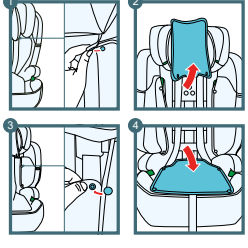

F.2



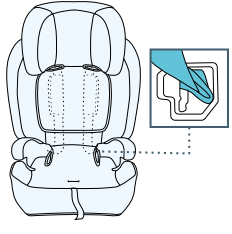
F.3



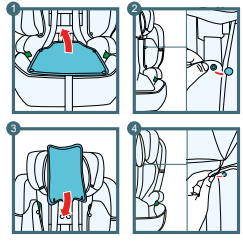
F.4



F.5



F.6

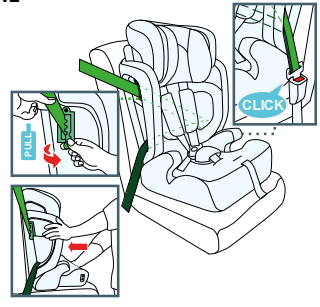


## 6.2 Instalace po směru jízdy pro děti vysoké 100 až 150 cm pomocí bezpečnostních pásů vozidla.

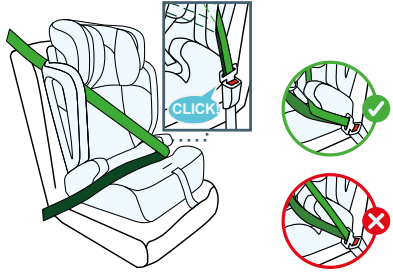
### 6.2.1 Navíjení vnitřních pásů

- Odpojte sponu (obr. F.1)
- Odstraňte ramenní vycpávky rozepnutím suchého zipu na nich a suchého zipu, který je spojuje (obr. F.2)
- Odstraňte polštářek ze spony a vložte sponu do otvoru v krytu (obr. F.3)
- Zvedněte oba polštáře z opěradla tak, že po stranách odepnete upevňovací prvky (obr. F.4)
- Vložte sponu a popruhy do otvorů na sedadle (obr. F.5)
- Umístěte polštáře opěradla do původní polohy a upevněte spodní polštář pomocí přítlačných čepů umístěných po stranách (obr. F.6)

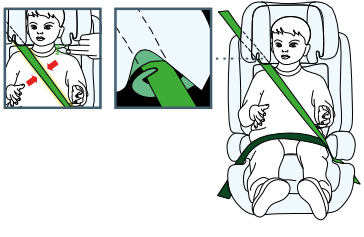
D.1



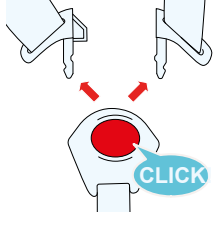

D.2




D.3



D.4



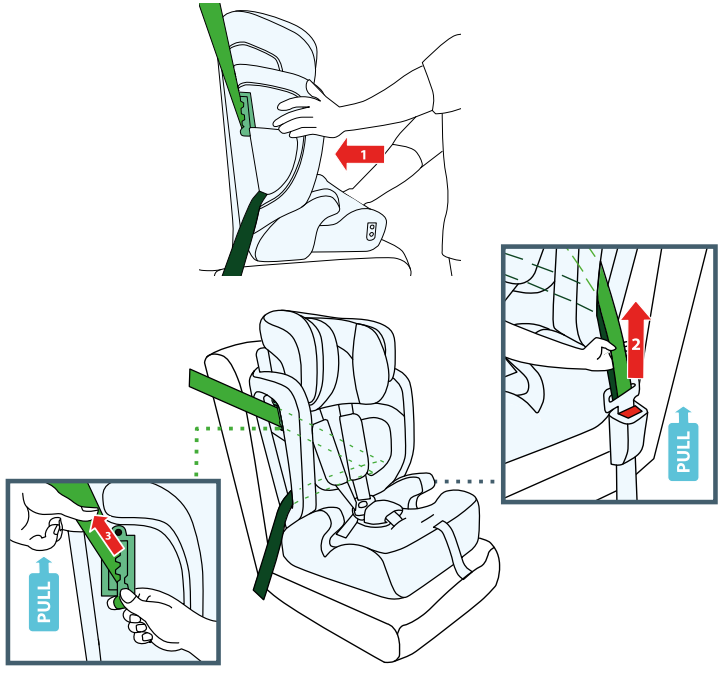

## 6.2.2 Montáž autosedačky

Před zahájením instalace autosedačky odstraňte bezpečnostní pásy (viz kapitola 6.2.1).
Nezapomeňte: Dětskou vložku, bezpečnostní polštáře uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

- Nastavte opěrku hlavy podle výšky dítěte (viz kapitola 5.1)
- Veďte ramenní popruh zeleným vodítkem ramenního popruhu (2) (obr. D.1).
- Umístěte dítě do autosedačky a veďte bezpečnostní pás pod loketní opěrkou (linie pásu vyznačená zeleně) bederního pásu (13) (obr. D.2).

Zapněte bezpečnostní pásy vozidla a uslyšíte charakteristické "cvaknutí" (obr. D.3).

- Utáhněte bezpečnostní pás vozidla tak, že nejprve zatáhnete za část bederního pásu a poté za část ramenního pásu (obr. D.4). Ujistěte se, že je bederní pás vytažen co nejníže přes boky dítěte, zapadá do třmenů a je zapnutý. Ramenní pás by měl procházet mezi rameny a krkem dítěte. Pás nesmí být zkroucený.




## Ochrana pásem ve vozidle

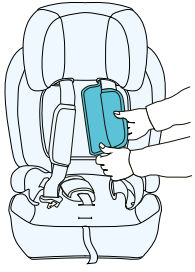
• Prvním krokem správného upevnění autosedačky je správné přitlačení autosedačky na sedadlo. Tím se odstraní veškeré volné prostory mezi dětskou autosedačkou a sedadlem automobilu.
• Pro odstranění vůle nejprve zatáhněte za bederní pás co nejvíce ve směru spony a poté zatáhněte za ramenní pás ve směru navíječe pásu, abyste odstranili vůli v bederním pásu.
• Pevně zatáhněte za sponu ramenního pásu a dbejte na to, aby pás procházel sponou naplocho a nebyl zkroucený.
• Posuňte autosedačku za opěradlo a zkontrolujte, zda je opěradlo pevně uchyceno.

**Pokud pás není dostatečně napnutý (je viditelná vůle), opakujte kroky 2 a 3, abyste odstranili co největší vůli.**

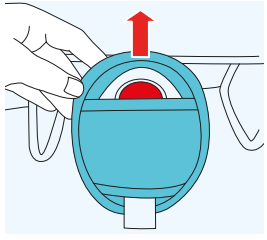
**POZOR! Dětská autosedačka se může při instalaci v autosedačce mírně pohybovat, zejména v oblasti sedačky, což je dáno její konstrukcí. To však nemá vliv na bezpečné používání výrobku.**

**POZOR! Před každou jízdou nezapomeňte zkontrolovat správnou instalaci autosedačky.**

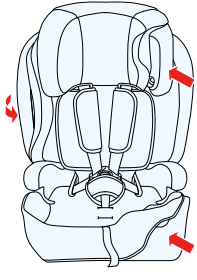
G.1



G.2



G.3



## 7.0 Pokyny pro údržbu

## 7.1 Sejmutí potahu

- Vyjměte vložku, pokud je použita (viz oddíl 4.1)
- Odstraňte vnitřní pásy, pokud jsou použity (viz oddíl 6.2.1)
- Odstraňte ramenní vycpávky (obr. G.1)
- Odstraňte podložku na vnitřní přezce pásu. (Obr. G.2)
- Odstraňte potah z opěrky hlavy autosedačky. (Obrázek G.3)
- Odstraňte potah z okraje autosedačky.

POZOR! Z bezpečnostních důvodů se nedoporučuje časté odstraňování.

Při instalaci potahu je nutné postupovat v opačném pořadí.

## 8.0 Čištění

Všechny důležité části autosedačky by měly být pravidelně kontrolovány. Mechanické části by měly fungovat bezvadně. Používejte pouze originální potah, protože je důležitou součástí bezpečnosti sedačky.

POZOR! Nepoužívejte autosedačku bez potahu.

• Potah čistěte pouze neutrálními čisticími prostředky a teplou vodou. Neperte v pračce, nežádoucí a nesušte v sušičce. Pěnu, která je uvnitř potahu na zadní straně autosedačky, je třeba odstranit.

• Plastové díly lze čistit vodou a zředěným mýdlem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. rozpouštědla).

• Vnitřní popruhy lze čistit vlažnou mýdlovou vodou. Pozor! Kovové západky se nesmí z pásů nikdy odstraňovat.

Kinderkraft

**(AR)** إضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
**(RO)** In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
**(SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!


**International contact:**
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5**
**60-413 Poznań, Poland**